

BELGISCHE SENAAAT**—
BUITENGEWONE ZITTING 1979****—
5 APRIL 1979****Voorstel van wet betreffende de deelneming van
Belgische onderdanen in het buitenland aan
de Europese verkiezingen****(Ingediend door de heer Lahaye c.s.)****—
TOELICHTING**

België is één van de weinige landen die hun in het buitenland gevestigde onderdanen geen gelegenheid geven om deel te nemen aan de verkiezingen. Voor de Europese verkiezingen werd bovendien de stemming bij volmacht geschrapt. Dit betekent dat praktisch alle stemgerechtigde Belgen verplicht zijn op 10 juni in België te zijn, aangezien slechts degenen die wegens beroepsarbeid in het buitenland verblijven een geldig excuus kunnen invoeren om hun stem niet uit te brengen.

De ontslagnemende regering heeft hierdoor vele tienduizenden landgenoten hetzij beroofd van hun mogelijkheid om deel te nemen aan de Europese verkiezingen, hetzij belet zich tijdens de periode van deze verkiezingen naar het buitenland met vakantie te begeven aangezien zij riskeren een boete op te lopen.

Nochtans had men o.i. de gelegenheid om, naar aanleiding van deze verkiezing, die toch een Europese betekenis heeft, ook de Belgen in het buitenland te laten deelnemen aan de verkiezingen. Deze stemming heeft immers een heel andere dimensie dan andere verkiezingen. De Belgen die zich tijdelijk of definitief in een ander land van de Europese Gemeenschap hebben gevestigd en hun nationaliteit behouden hebben, beseffen trouwens het belang van de verkiezing voor het Europees Parlement. Uit contacten met vele in het buitenland wonende Belgen, soms maar een paar kilometer van de eigen grens, blijkt dat velen zich verongelijkt voelen en deze discriminerende beslissing van de ontslagnemende regering hen zeer hoor ligt.

SENAT DE BELGIQUE**—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****—
5 AVRIL 1979****Proposition de loi relative à la participation aux
élections européennes de ressortissants bel-
ges établis à l'étranger****(Déposée par M. Lahaye et consorts)****—
DEVELOPPEMENTS**

La Belgique est l'un des rares pays à ne pas donner à ses ressortissants établis à l'étranger l'occasion de prendre part aux élections européennes. En outre, le vote par procuration n'a pas été retenu pour celles-ci. Cela signifie pratiquement que tous les Belges admis au vote seront obligés d'être au pays le 10 juin, puisque seuls ceux qui se trouveront à l'étranger en raison de leurs activités professionnelles pourront invoquer une excuse valable pour ne pas émettre leur suffrage.

Par suite de ces décisions du gouvernement sortant, plusieurs dizaines de milliers de nos compatriotes seront soit privés de la possibilité de participer auxdites élections, soit empêchés de se rendre en vacances à l'étranger à cette époque, étant donné qu'ils risqueront d'encourir une amende.

Il nous semble toutefois qu'à l'occasion de ces élections, qui ont sans aucun doute une portée européenne, on aurait pu faire participer les Belges de l'étranger à la consultation électorale. On sait en effet que ce scrutin a une tout autre dimension que les autres. Par ailleurs, les Belges établis temporairement ou définitivement dans un autre pays de la Communauté européenne et ayant conservé leur nationalité, se rendent compte de l'importance de l'élection du Parlement européen. Des contacts avec de nombreux Belges habitant à l'étranger, parfois à quelques kilomètres seulement de nos frontières, font apparaître que beaucoup d'entre eux se sentent lésés dans leurs droits et que cette décision discriminatoire du gouvernement sortant les affecte profondément.

Het komt ons voor dat het Parlement dit onrecht aan onze landgenoten in het buitenland nog kan herstellen, indien zonder verwijl een wijziging van de procedure wordt goedgekeurd.

De maatregel zou uiteraard gelden voor de Belgen verblijvend in een van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap, van wie er zo'n 200 000 in Frankrijk wonen. Zij zouden zich daarvoor kunnen begeven in een consulaat of ambassade gedurende de periode bepaald voor de Europese verkiezing, d.i. dus van 7 tot 10 juni.

Het moet niet moeilijk zijn om met de nodige waarborgen voor geheimhouding de stemming ter plaatse te organiseren. Het systeem van volmachten biedt hier geen oplossing omdat een aantal landgenoten in België geen verwanten meer hebben tot wie zij zich zouden kunnen wenden om in hun plaats te stemmen.

H. LAHAYE.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 1 van de wet van 16 november 1978 betreffende de verkiezingen voor het Europese Parlement wordt aangevuld als volgt :

« Aan dit artikel moet ook een 4° worden toegevoegd, luidende :

« 4° In een der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap verblijven en er ingeschreven zijn bij een Belgisch consulaat of ambassade. »

ART. 2

Artikel 2 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« De consulaten en ambassades, gevestigd in de landen van de Europese Gemeenschap, stellen een lijst op van de Belgische onderdanen die er zijn ingeschreven en dit op dezelfde grondslagen als de lijst op te maken door het college van burgemeester en schepenen. »

ART. 3

De bepalingen van hoofdstuk II en de artikelen 27 tot 31 van hoofdstuk III van het Kieswetboek zijn mede van toepassing voor de consulaten en ambassades.

Voor deze toepassing wordt artikel 27 aangevuld als volgt :

Nous sommes d'avis que le Parlement peut encore réparer cette injustice vis-à-vis de nos compatriotes résidant à l'étranger, en approuvant sans tarder une modification de la procédure.

Il va de soi que la mesure envisagée s'appliquerait aux Belges établis dans l'un des pays membres de la Communauté européenne et dont quelque 200 000 résident en France. Ils pourraient à cet effet se rendre dans un consulat ou une ambassade pendant la période prévue pour les élections européennes, soit donc du 7 au 10 juin.

Il ne doit pas être difficile d'organiser les élections sur place tout en prévoyant les garanties requises pour le secret du vote. Le recours au système des procurations n'est pas une solution en l'occurrence, étant donné qu'il y a parmi nos compatriotes des personnes n'ayant plus en Belgique de parents auxquels elles pourraient s'adresser pour aller voter à leur place.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article premier de la loi du 16 novembre 1978 relative aux élections du Parlement européen est complété par la disposition suivante :

« Il y a également lieu d'ajouter un 4°, libellé comme suit :

« 4° Résider dans un des pays membres de la Communauté européenne et être inscrit auprès d'un consulat ou d'une ambassade de Belgique. »

ART. 2

L'article 2 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Les consulats et ambassades dans les pays de la Communauté européenne établissent une liste des sujets belges qui se sont fait inscrire, et ce sur les mêmes bases que la liste dressée par le collège des bourgmestre et échevins. »

ART. 3

Les dispositions du chapitre II et les articles 27 à 31 du chapitre III du Code électoral sont également d'application pour les consulats et ambassades.

Pour cette application, l'article 27 est complété par les dispositions suivantes :

« Het beroep moet evenwel ingesteld worden bij het Departement van Buitenlandse Zaken te Brussel, wanneer het gaat om Belgen ingeschreven bij een consulaat of een ambassade.

Het dossier moet worden toegezonden aan de arrondissementscommissaris van Brussel, behalve wanneer de betrokkene zijn woonplaats in een ander arrondissement heeft gehandhaafd.

In dat geval wordt het beroep betekend aan het Departement van Buitenlandse Zaken, dat het betrokken consulaat of ambassade dienaangaande zal inlichten. »

ART. 4

De kiezers die verblijven in een land van de Europese Gemeenschap brengen onder dezelfde voorwaarden hun stem uit als die van het kiesarrondissement Brussel.

ART. 5

Voor de Belgen die verblijven in een land van de Europese Gemeenschap zijn de bepalingen van de wet van 16 november 1978 betreffende de verkiezingen voor het Europese Parlement onder de titels III en IV niet van toepassing.

ART. 6

Dezelfde wet wordt aangevuld met een titel *IVbis* (nieuw), luidende :

« Art. 30bis. — Het Departement van Buitenlandse Zaken is belast met de zorg om de kiesverrichtingen in verband met de verkiezingen voor het Europese Parlement te organiseren in alle Belgische consulaten en ambassades, gevestigd in de landen van de Europese Gemeenschap en de resultaten zo spoedig mogelijk door te zenden aan het hoofdbureau van de provincie Brabant. »

ART. 7

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing vanaf de eerste algemene rechtstreekse verkiezingen voor het Europese Parlement.

H. LAHAYE.

H. VANDERPOORTEN.

J. DAEMS.

L. HERMAN-MICHELSENS.

A. LAGNEAU.

E. VANDERSMISSEN.

« Toutefois, l'appel prévu devra être introduit auprès du Département des Affaires étrangères à Bruxelles s'il s'agit de Belges inscrits auprès d'un consulat ou d'une ambassade.

Le dossier devra être transmis au commissaire d'arrondissement de Bruxelles, sauf si l'intéressé a maintenu son domicile dans un autre arrondissement.

Dans ce cas, l'appel devra être signifié au Département des Affaires étrangères, qui en informera le consulat ou l'ambassade concernés. »

ART. 4

Les électeurs résidant dans un des pays de la Communauté européenne voteront dans les mêmes conditions que ceux de l'arrondissement électoral de Bruxelles.

ART. 5

Pour les Belges résidant dans un des pays de la Communauté européenne, les dispositions prévues aux titres III et IV de la loi du 16 novembre 1978 relative aux élections du Parlement européen ne sont pas d'application.

ART. 6

La même loi est complétée par un titre *IVbis* (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 30bis. — Le Département des Affaires étrangères est chargé d'organiser les opérations électorales concernant le Parlement européen dans tous les consulats et ambassades de Belgique établis dans les pays de la Communauté européenne et d'assurer la transmission des résultats dans les plus brefs délais au bureau principal de la province de Brabant. »

ART. 7

Les dispositions de la présente loi sont d'application dès la première élection du Parlement européen au suffrage universel direct.